



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**  
**GENERALSEKRETARIAT**

**Brüssel, den 31. Mai 2013**

**CM 3102/13**

**OJ CRP1**

**MITTEILUNG**

**EINBERUFUNG UND VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Für Rückfragen: simona.pavoni@consilium.europa.eu

Tel./Fax: 0032.2.2816167/8100

---

Betr.: 2455. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER (1. Teil)

---

Termin: 5. Juni 2013

Uhrzeit: 09.30

Ort: RAT

JUSTUS-LIPSIUS-GEBÄUDE

Rue de la Loi 175, 1048 BRÜSSEL

---

**I<sup>(1)</sup>**

- Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)
  - (a) Nr. E-002534/2013 von Marc Tarabella  
Rehabilitierung von Miklos Horthy, einem Verbündeten Hitlers  
9591/13 PE-QE 178
  - (b) Nr. E-003986/2013 von Raül Romeva i Rueda  
Vertrag über den Waffenhandel  
9446/13 PE-QE 172
  - (c) Nr. E-004414/2013 von Hans-Peter Martin  
Beamte mit Hauptwohnsitz in Luxemburg  
9451/13 PE-QE 174

- (d) Nr. P-004447/2013 von Claude Moraes  
Tagung der EU-Umweltminister in Dublin – saubere Luft und Umweltpolitik  
9448/13 PE-QE 173
- (e) Nr. E-004726/2013 von Nuno Melo  
Äußerungen von Guido Mantega  
9965/13 PE-QE 189
  
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Robert HUBERTY zum Mitglied (Luxemburg) als Nachfolger des aus-  
scheidenden Mitglieds Herrn Paul WEBER  
= Annahme  
9936/13 SOC 346
  
- Beratender Ausschuss für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz  
Ernennung von Herrn Raul SCHMIDT zum stellvertretenden Mitglied (Luxemburg) als  
Nachfolger des ausscheidenden stellvertretenden Mitglieds Herrn Robert HUBERTY  
= Annahme  
9938/13 SOC 347
  
- Verordnung (EU) Nr. .../.. der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG)  
Nr. 1275/2008 der Kommission im Hinblick auf die Festlegung von Ökodesign-Anforde-  
rungen an den Stromverbrauch elektrischer und elektronischer Haushalts- und Bürogeräte im  
Bereitschafts- und im Aus-Zustand und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 642/2009 der  
Kommission im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte  
Gestaltung von Fernsehgeräten  
= Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
8601/13 ENER 132 ENV 308  
9791/13 ENER 194 ENV 423
  
- Vorbereitung der 6. Tagung des Sachverständigenausschusses des COTIF  
(Genf, 12./13. Juni 2013)  
= Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene  
10205/13 TRANS 278
  
- Verstärkung der Sicherheit der Lieferkette und Zollrisikomanagement  
= Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
8761/3/13 UD 90 ENFOCUSTOM 84 ENFOPOL 135 REV 3

- Vorschlag für einen Beschluss des Rates zum Abschluss des Protokolls über die Durchführung der Alpenkonvention im Bereich Verkehr (Verkehrsprotokoll) im Namen der Europäischen Gemeinschaft
  - = Annahme
    - 9769/13 TRANS 247 ENV 419 OC 306
    - 9964/13 TRANS 259 ENV 441
  
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung pyrotechnischer Gegenstände auf dem Markt (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 16/13 ENT 93 MI 254 CONSOM 57 COMPET 182 CODEC 717  
OC 183
    - 10156/13 CODEC 1235 ENT 144 MI 459 CONSOM 103 COMPET 370 OC 324
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Verbringung von Heimtieren zu anderen als Handelszwecken (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 9/13 AGRILEC 27 VETER 16 CODEC 538 OC 133
    - 10194/13 CODEC 1246 AGRILEG 69 VETER 43 OC 330
  
- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 92/65/EWG des Rates hinsichtlich der tierseuchenrechtlichen Bedingungen für den Handel innerhalb der Union mit Hunden, Katzen und Frettchen und deren Einfuhr in die Union (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 10/13 AGRILEG 28 VETER 17 CODEC 540 OC 134
    - 10195/13 CODEC 1247 AGRILEG 70 VETER 44 OC 331
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Sicherheit von Offshore-Aktivitäten zur Prospektion, Exploration und Förderung von Erdöl und Erdgas (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt + Erklärung**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 8/13 ENER 76 ENV 184 MARE 7 COMAR 12 PROCIV 36  
CODEC 522 OC 127
    - 10197/13 CODEC 1248 ENER 235 ENV 474 MARE 10 COMAR 24 PROCIV 69  
OC 332
    - + ADD 1

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 450/2008 zur Festlegung des Zollkodex der Gemeinschaft (Modernisierter Zollkodex) hinsichtlich ihres Geltungsbeginns (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Annahme des Gesetzgebungsakts
    - PE-CONS 23/13 UD 94 ENFOCUSTOM 77 MI 334 COMER 102 TRANS 185
    - CODEC 923 OC 256
    - 10198/13 CODEC 1249 UD 117 ENFOCUSTOM 99 MI 467 COMER 135
    - TRANS 277 OC 333

## II

- **Festlegung der vorläufigen Tagesordnung** für die Tagung des Rates (**Landwirtschaft und Fischerei**) am 24. Juni 2013<sup>(1)</sup>  
**(Punkte in der Zuständigkeit des Ausschusses der Ständigen Vertreter)**
  
- **(ggf.) Vorschlag** für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm der Europäischen Union für sozialen Wandel und soziale Innovation (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
10339/13 SOC 398 ECOFIN 434 COMPET 382 CADREFIN 129 CODEC 1289
  
- **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Umwelt**) am 18. Juni 2013
  1. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die **Qualität von Otto- und Dieselmotoren** und zur Änderung der Richtlinie 2009/28/EG zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - = Sachstandsbericht  
15189/12 ENV 789 ENER 417 ENT 257 TRANS 346 AGRI 686 POLGEN 170  
CODEC 2432  
10207/13 ENV 475 ENER 236 ENT 146 TRANS 280 AGRI 345 POLGEN 86  
CODEC 1253
  2. Folgemaßnahmen zur Konferenz der Vereinten Nationen über nachhaltige Entwicklung ("**Rio+20**") (*Nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - (a) Ein umfassender Rahmen für den Zeitraum nach 2015
      - = Billigung von Schlussfolgerungen des Rates  
10209/13 ENV 476 DEVGEN 132 RELEX 457 ONU 53 ECOFIN 420
    - (b) Verbindungen zwischen dem Bericht der vom VN-Generalsekretär einberufenen Hochrangigen Gruppe namhafter Persönlichkeiten für die Entwicklungsagenda nach 2015 und der Ausarbeitung der Ziele einer nachhaltigen Entwicklung
      - = Gedankenaustausch  
10229/13 ENV 480 DEVGEN 134 RELEX 459 ONU 54 ECOFIN 424
  3. Mitteilung der Kommission "**Eine EU-Strategie zur Anpassung an den Klimawandel**" (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - = Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
10161/13 ENV 471 SAN 182 AGRI 341 FORETS 25 ENER 232 TRANS 274  
ECOFIN 418

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (Energie) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs
    - 10319/13 TRANS 293 FIN 305 CADREFIN 127 POLGEN 90 REGIO 116
    - ENER 241 TELECOM 148 COMPET 378 MI 482 ECO 101
    - CODEC 1283
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (Verkehr) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation und Energie**) am 6., 7. und 10. Juni 2013
  1. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über **Schiffsausrüstung** und zur Aufhebung der Richtlinie 96/98/EG (**erste Lesung**) (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - = Allgemeine Ausrichtung
      - 17992/12 MAR 149 ENT 319 CODEC 3104
      - 10237/13 MAR 64 ENT 148 CODEC 1263
  
  2. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Schaffung der **Fazilität "Connecting Europe" (erste Lesung)** (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
    - = Sachstandsbericht
      - 16176/11 CADREFIN 117 POLGEN 177 REGIO 111 ENER 345 TRANS 292
      - TELECOM 161 COMPET 472 MI 533 ECO 129
      - + REV 3 (bg,ee,el,es,hu,it,lt,pl,pt,ro,dl,sv)
      - + REV 4 (cs,da,de,en,fi,fr,ga,lv,mt)
      - + REV 5 (nl)
      - 10060/13 TRANS 265 FIN 296 CADREFIN 121 POLGEN 83 REGIO 112
      - ENER 220 TELECOM 135 COMPET 356 MI 448 ECO 98
      - CODEC 1205
  
  3. **Paket "Verkehrssicherheit"**
    - Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/37/EG des Rates über **Zulassungsdokumente für Fahrzeuge (erste Lesung)** (*Beratung über den Gesetzgebungsakt*)
      - = Allgemeine Ausrichtung
        - 12803/12 TRANS 250 CODEC 1960
        - 10206/13 TRANS 279 CODEC 1252

- Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Verantwortlichkeiten der Flaggenstaaten** für die Durchsetzung der Richtlinie 2009/13/EG des Rates zur Durchführung der Vereinbarung zwischen dem Verband der Reeder in der Europäischen Gemeinschaft (ECSA) und der Europäischen Transportarbeiter-Föderation (ETF) über das Seearbeitsübereinkommen 2006 und zur Änderung der Richtlinie 1999/63/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung(°)  
10240/13 MAR 65 TRANS 283 SOC 391 CODEC 1264
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien der Union für den Aufbau des **transeuropäischen Verkehrsnetzes (erste Lesung)** (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Analyse des endgültigen Kompromisstextes im Hinblick auf eine Einigung(°)  
10244/13 TRANS 284 ECOFIN 425 ENV 482 RECH 212 CODEC 1265  
+ ADD 1-31
  
- **Paket über das öffentliche Auftragswesen (erste Lesung) (Beratung über die Gesetzgebungsakte)**
  - (a) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **öffentliche Auftragsvergabe**
  - (b) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Vergabe von Aufträgen durch Auftraggeber** im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste
  - (c) Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die **Konzessionsvergabe**
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs  
10254/13 MAP 45 MI 471 CODEC 1266  
10255/13 MAP 46 MI 472 CODEC 1267
  
- **Horizont 2020**
  - (a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 294/2008 zur Errichtung des **Europäischen Innovations- und Technologieinstituts (EIT) (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - (b) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Strategische Innovationsagenda des **Europäischen Innovations- und Technologieinstituts (EIT)**: der Beitrag des EIT zu einem innovativeren Europa (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
    - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen **neuer Personenkraftwagen (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 510/2011 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen **neuer leichter Nutzfahrzeuge (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - = Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Aufstellung des Programms für Umwelt- und Klimapolitik (**LIFE**) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs
    - 10177/13 ENV 472 ENER 234 CADREFIN 125 CODEC 1240
  
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über ein Programm für die Wettbewerbsfähigkeit von Unternehmen und für kleine und mittlere Unternehmen (**COSME**) (2014-2020) (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
  - = Vorbereitung des informellen Trilogs
    - 9540/13 COMPET 293 IND 148 MI 395 CODEC 1076
  
- Sonstiges
  - Geänderter Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über Leitlinien für transeuropäische Telekommunikationsnetze und zur Aufhebung der Entscheidung Nr. 1336/97/EG (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
    - = Vorstellung durch die Kommission
      - 10201/13 TELECOM 145 AUDIO 65 CODEC 1250

---

<sup>(1)</sup> Diese Punkte werden am 4. Juni 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.

(+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.

(°) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen Verfahrensbeschluss annehmen kann.

---

NB: Aus Kostengründen liegen im Sitzungssaal nur die in der letzten Woche vor der Sitzung erstellten Dokumente aus.

NB: Für Delegierte, die zur Teilnahme an einer Sitzung einen Tagesausweis benötigen, finden sich Hinweise zur Erlangung des Ausweises in Dokument 14387/1/12 REV 1.